

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА

Рабочая программа дисциплины (модуля)
СОВРЕМЕННАЯ ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Направление и направленность (профиль)

45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (китайский язык)

Год набора на ОПОП
2018

Форма обучения
очная

Владивосток 2021

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Современная зарубежная литература» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению(ям) подготовки 45.03.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 07.08.2014г. №940) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 05.04.2017 г. N301).

Составитель(и):

*Боровик Е.В., старший преподаватель, Кафедра русского языка,
Elena.Borovik@vvsu.ru*

*Коновалова Ю.О., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра русского языка,
Yuliya.Konovalova@vvsu.ru*

Утверждена на заседании кафедры русского языка от 27.04.2021 , протокол № 7

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	000000000073D470
Владелец	Коновалова Ю.О.

Заведующий кафедрой (выпускающей)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	000000000073D472
Владелец	Коновалова Ю.О.

1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Цель дисциплины «Современная зарубежная литература» – сформировать представление об основных тенденциях развития зарубежных литератур в XX – начале XXI века, о международных связях и взаимодействиях, а также формирование системы знаний, умений и навыков, необходимых для полноценного восприятия и анализа произведений словесного искусства.

Задачи дисциплины:

1. Знакомство с основными теоретическими понятиями, необходимыми для работы с явлениями литературы на разных этапах ее развития; выявление круга конфликтов и образов, входящих в состав «вечных» или «мировых».

2. Формирование у студентов представлений о литературе как культурном феномене, о заложенном в произведениях воспитательном потенциале и возможности использования художественных текстов в процессе преподавания иностранных языков.

3. Активизация познавательной деятельности обучающихся, направленная на усвоение и переработку информации, приобретение умений, специфических для области их будущей профессиональной деятельности.

4. Воспитание толерантности к культуре народов разных стран.

5. Расширение кругозора и повышения общего уровня культуры студентов.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки, соотнесенные с компетенциями, которые формирует дисциплина, и обеспечивающие достижение планируемых результатов по образовательной программе в целом. Перечень компетенций, формируемых в результате изучения дисциплины (модуля), приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код компетенции	Формулировка компетенции	Планируемые результаты обучения	
45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ)	ПК-16	Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Знания:	исторические причины возникновения национально-культурных стереотипов и способы их преодоления, описанные в текстах мировой литературы и вытекающие из истории развития искусства и культуры в целом
			Умения:	преодолевать влияние стереотипов при анализе межкультурных коммуникаций, используя опыт мировой литературы
			Навыки:	необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов, основываясь на опыте, полученном из художественных произведений
	ОПК-1	Способность использовать	Знания:	основные научные понятия философии, литературоведения

		понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Умения:	оперировать общенаучными и специальными терминами
			Навыки:	методами проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций, в том числе и в сфере межкультурной коммуникации; навыками аргументированного изложения собственной точки зрения, ведения дискуссии
	ОПК-4	Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Знания:	процесс многообразия культур и цивилизаций в истории обществ, основываясь на опыте мировой художественной литературы; примеры успешных и трагических межкультурных взаимовлияний
			Умения:	использовать поликультурные модели поведения, ставшие объектом осмысления литераторами XX-XXI веков
			Навыки:	этическими и нравственными нормами поведения, используя примеры из мировой художественной литературы

3. Место дисциплины (модуля) в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Современная зарубежная литература» входит в вариативную часть блока Б.1 (дисциплины по выбору) и связана с такими дисциплинами, как «Основы культуры стран изучаемого языка», «История и география стран изучаемого языка».

Входными требованиями, необходимыми для освоения дисциплины, является наличие у обучающихся компетенций, сформированных при изучении дисциплин и/или прохождении практик «Классическая зарубежная литература».

4. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обуче- ния	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо- емкость	Объем контактной работы (час)						СРС	Форма аттес- тации
				(З.Е.)	Всего	Аудиторная			Внеауди- торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА	КСР		
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Бл1.ДВ.И	3	2	37	18	18	0	1	0	35	3

5. Структура и содержание дисциплины (модуля)

5.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
		Лек	Практ	Лаб	СРС	
1	Литература рубежа XIX-XX веков	4	4	0	5	Конспект, творческие задания 1, 2, дискуссия
2	Модернизм как литературное направление	4	4	0	6	Творческое задание 3, проектная работа 1, дискуссия
3	Реализм в литературе XX века	4	4	0	6	Творческое задание 4, дискуссия, контрольная работа 1
4	Постмодернизм как литературное направление	2	2	0	6	дискуссия
5	Литературная антиутопия XX века	2	2	0	6	Творческое задание 5
6	Литература рубежа XX-XXI веков	2	2	0	6	Дискуссия, итоговый тест
Итого по таблице		18	18	0	35	

5.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

Тема 1 Литература рубежа XIX-XX веков.

Содержание темы: Философия экзистенциализма. Концепция экзистенциалистской личности. Экзистенциальный кризис. Экзистенциализм в литературе. Творчество А. Камю (основные мотивы, взгляд на человека, социальная отчужденность). Повесть «Посторонний» (реализация концепции экзистенциализма, отчужденность, поиск выхода). Анализ философского эссе «Миф о Сизифе». Творчество Ж.-П. Сартра (особенности концепции экзистенциализма, ее реализация в литературных произведениях). Роман «Тошнота» (основные мотивы, экзистенциальный кризис, отчужденность героя, поиск спасения). Творчество Ф. Кафки. Концепция мира и человека. Поэтика сновидений. Основные мотивы творчества (отчужденность героя, абсурдность мира). Повесть «Превращение» (автобиографические мотивы, тема маленького человека, тема одиночества, тема ответственности). Эстетизм как философское и литературное направление. Творчество О. Уайльда (основные мотивы творчества, взгляд на цели и задачи искусства). Роман «Портрет Дориана Грея» (роман как эстетический манифест, основные идеи произведения, несколько возможных интерпретаций). Социально-исторические предпосылки, философские истоки символизма. Эстетика символизма. Творчество П. Верлена. Основные мотивы творчества. Музыкальность. Анализ стихотворения «Искусство поэзии». Творчество А. Рембо. Новаторство в области стихосложения. «Свободный стих». Новаторство в поэтическом искусстве. Анализ поэмы «Пьяный корабль».

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: лекция; дискуссия; работа в малых группах.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: чтение рекомендованных произведений по теме, конспект философского эссе «Миф о Сизифе» А. Камю, эссе, творческое задание №1.

Тема 2 Модернизм как литературное направление.

Содержание темы: Литература «потока сознания». Творчество Дж. Джойса. Цель, задачи, функции искусства эстетической концепции Д. Джойса. История создания романа «Улисс», методика прочтения, интертекстуальность, аллюзии в романе, творческий замысел. Система планов в романе (мифологический, реальный, тематический, дополнительные). Роль

гомеровских параллелей в сюжетно-тематической организации романа. Творчество В. Вулф. Особенности модернизма, временный наложения, основные мотивы в романе «Миссис Дэллоуэй». Магический реализм в латиноамериканской литературе (основные идейные и стилистические особенности, причины возникновения, обращение к мифологическому мышлению). Миф и история в романе Г. Г. Маркеса «Сто лет одиночества». Жанровое своеобразие романа. Повествовательные уровни романа: сказка, притча, «интеллектуальный фольклор XX века», ирония. Проблема творческого метода. Пространственно-временные отношения. Магия реальной жизни. Смысл названия романа и интерпретация финала. Театр абсурда. Отказ от традиционного художественного языка драмы, индивидуализации персонажей и выстраивания причинно-следственных связей. Театральный эксперимент (роль условности, новые взаимоотношения сценического действия и текста, пародия на логическое мышление, недоверие к слову, трансформация образа). Пьеса Э. Ионеско «Лысая певица»: особенности тотального абсурдизма, трагедия языка. Пьеса С. Беккета «В ожидании Годо»: мгновения жизни и вечное одиночество героев. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: лекция; работа в малых группах; дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: подготовка к дискуссии по теме, чтение рекомендованных произведений по теме, выполнение творческих заданий №2, выполнение проектной работы №1.

Тема 3 Реализм в литературе XX века.

Содержание темы: Содержание темы: Реализм в литературе XX века (идейный и стилистические особенности, отличие от реалистической традиции XIX века, основные представители). Жизненный и творческий путь Э. Хемингуэя. Формирование творческих принципов, его новаторство в области реализма, сущность поэтики «айсберга» и «нулевого градуса письма». Роман «Прощай, оружие» как произведение литературы «потерянного поколения». Жизнь и творчество Э.М. Ремарка. Романы Э.М. Ремарка о «потерянном поколении». Роман «Три товарища»: своеобразие повествовательной манеры Ремарка, культ дружбы и товарищества в романах, специфика изображения войны и ее последствий в книгах Ремарка. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: лекция; дискуссия; работа в малых группах.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: подготовка к дискуссии по теме, чтение рекомендованных произведений по теме, выполнение творческого задания №3, подготовка к контрольной работе №1.

Тема 4 Постмодернизм как литературное направление.

Содержание темы: Постмодернизм как литературный метод. Испытание «пределов» слова, языка и литературы. Новое качество литературы. Категория игры. Эстетика постмодернизма: игра с текстом, игра в тексте. Творчество Дж. Фаулз. Поэтика романа «Женщина французского лейтенанта»: отказ от устойчивых форм изображения и следование традициям, композиция романа, образы главных героев прием «разных точек зрения». .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: лекция; дискуссия; работа в малых группах.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: подготовка к дискуссии по теме, чтение рекомендованных произведений по теме.

Тема 5 Литературная антиутопия XX века.

Содержание темы: Утопия и антиутопия. Особенности жанров. Время и причины возникновения. Основные представители. Оруэлл «1984»: взгляд в будущее, образ главного героя и человека вообще, проблемы человечества. Дж. Оруэлл о проблеме тоталитаризма. Двоемыслие и мыслепреступление как факторы формирования социального сознания в романе Дж. Оруэлла «1984». Будущее человечества в романе О. Хаксли «О дивный новый

мир». Роман «Рассказ служанки» М. Этвуд: страшное предсказание, рациональные причины террора, попытки построить государство всеобщего счастья и тотальной добродетели. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: лекция; работа в малых группах; дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: подготовка к дискуссии по теме, чтение рекомендованных произведений по теме, выполнение творческого задания №4.

Тема 6 Литература рубежа XX-XXI веков.

Содержание темы: Тенденции развития литературы рубежа XX-XXI веков: реализм, модернизм, постмодернизм. Отличительные особенности. Главные представители. Творчество К. Исигуро. Многоплановость тематики. Особенности стиля. Роман «Не отпускай меня»: ценность жизни человека, мотив одиночества, жертвенности. Научно-фантастический элемент романа. Творчество Т. Моррисон. Идеиные особенности творчества. Тема свободы и равенства. Преемственность традиций. Роман «Возлюбленная»: стилистические приемы, социальные темы, тема семьи, раскаяния, преступления и наказания.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: лекция; дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: подготовка к дискуссии по теме, чтение рекомендованных произведений по теме, подготовка к итоговому тесту.

6. Методические указания по организации изучения дисциплины (модуля)

Основной вид занятий – лекционные и практические занятия с применением современных методов обучения.

Освоение курса предполагает посещение лекционных и практических занятий, самостоятельную работу по подготовке к аудиторным занятиям, как с применением компьютерных программ, так и без их применения, выполнение тестовых, проектных и контрольных (общих и индивидуальных) заданий, самостоятельную работу с отдельными темами.

Успешное освоение курса предусматривает обязательное чтение художественных произведений, список которых рекомендуется преподавателем.

В ходе практических занятий используются активные и интерактивные формы обучения, в том числе с применением игровых (ролевая игра) и неигровых методов обучения (разбор ситуаций, проекты, работа в малых группах, дискуссия, семинар-диалог). Всего на активные и интерактивные методы обучения отводится 100 % аудиторных занятий. Занятия проходят в виде активных групповых дискуссий и обсуждений, также предполагается работа студентов в малых группах, подготовка индивидуальных и групповых заданий.

В ходе подготовки к занятиям и непосредственно на них широко используются информационные технологии (Интернет-ресурсы). На занятиях студенты осваивают методы литературоведческого анализа, выполняют индивидуальные и групповые задания, учатся развернуто высказывать и аргументировать свое мнение о прочитанном произведении. Рекомендуется обращаться к дополнительным источникам, указанным преподавателем, с целью осуществления успешной подготовки к практическим занятиям.

Контроль успеваемости студентов осуществляется в соответствии с рейтинговой системой оценки знаний.

На практических занятиях ведется текущий поурочный контроль в форме групповых и индивидуальных заданий, дискуссий по основным моментам изучаемой темы, осуществляется проверка домашнего задания.

Аттестация студентов осуществляется в соответствии с Положением о рейтинговой системе ВГУЭС.

Промежуточной формой контроля является экзамен. Оценка складывается из результатов выполнения всех обязательных видов работ (обозначенных для каждой темы) и итогового тестирования.

Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1 Основная литература

1. Гиленсон Б. А. ИСТОРИЯ ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XX ВЕКА. Учебник и практикум для вузов [Электронный ресурс] , 2021 - 377 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/istoriya-zarubezhnoy-literatury-pervoy-pолоviny-xx-veka-469808>

2. Под ред. Толмачева В.М. ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА В 2 Т. Т.1. ПЕРВАЯ ПОЛОВИНА XX ВЕКА 3-е изд., пер. и доп. Учебник для академического бакалавриата [Электронный ресурс] , 2018 - 430 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/zarubezhnaya-literatura-xx-veka-v-2-t-t-1-pervaya-pолоvina-xx-veka-424924>

3. Под ред. Толмачева В.М. ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА В 2 Т. Т.2. ВТОРАЯ ПОЛОВИНА XX ВЕКА - НАЧАЛО XXI ВЕКА 2-е изд., пер. и доп. Учебник для академического бакалавриата [Электронный ресурс] , 2019 - 362 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/zarubezhnaya-literatura-xx-veka-v-2-t-t-2-vtoraya-pолоvina-xx-veka-nachalo-xxi-veka-433096>

8.2 Дополнительная литература

1. Зарубежная литература XX века : Учебники и учебные пособия для ВУЗов [Электронный ресурс] - Москва : ФЛИНТА , 2017 - 472 - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=94680

2. Лошакова Т. В., Лошаков А. Г. Зарубежная литература XX века (1940-1990 гг.) :

8.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Онлайн-курс "История зарубежной литературы (конец XIX – начало XXI в.)" [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://stepik.org/course/60573>
2. Электронная библиотечная система «РУКОНТ» - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>
3. Электронно-библиотечная система издательства "Юрайт" - Режим доступа: <https://urait.ru/>
4. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>
5. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>
6. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)

Основное оборудование:

- Проектор
- Мультимедийный комплект №2 в составе: проектор Casio XJ-M146, экран 180*180, крепление потолочное

Программное обеспечение:

- Microsoft Windows XP Professional w/SP3 32-bit Russian